

## DOSSIER DE PRESSE

# Saison 2018



Domaine départemental de la Roche Jagu

## CONTACT PRESSE

DOMAINE DE LA ROCHE JAGU  
CLAUDINE ROBLEZ  
T. 02 96 62 50 74  
claudine.roblez@cotesdarmor.fr

DÉPARTEMENT DES CÔTES D'ARMOR  
YVES COLIN  
Cabinet du Président  
T. 02 96 62 46 56  
Port. 06 89 09 52 08  
yves.colin@cotesdarmor.fr



**LA ROCHE-JAGU**  
DOMAINE DÉPARTEMENTAL  
DEPUIS 60 ANS  
1958 — 2018

**Côtes d'Armor**  
le Département





Voici 60 ans, le Département faisait l'acquisition du château de la Roche-Jagu. Après quelques années dédiées à la restauration de son édifice du XV<sup>e</sup> siècle classé Monument historique, La Roche-Jagu, est progressivement devenu un Domaine départemental exemplaire sur tous les plans : historique, architectural, environnemental, pédagogique... Son parc d'inspiration médiévale, labellisé Ecojardin, et son château du XV<sup>e</sup> siècle, classé Monument Historique, font aujourd'hui de La Roche Jagu un lieu unique et précieux.

Le Département s'y investit désormais également, sous l'impulsion de Thierry Simelière, vice-président du Département chargé de la culture et du patrimoine, dans un projet culturel d'envergure : proposer chaque année aux visiteurs des expositions, des spectacles, des animations nature ou encore des résidences d'art contemporain, et faire découvrir à ces occasions un patrimoine architectural et naturel exceptionnel, auprès du plus grand nombre.

À travers sa programmation éclectique, ce Domaine aux vocations multiples est le rendez-vous de toute la famille et accueille aussi bien les passionnés d'art, d'histoire, et de culture que les visiteurs en promenade ou les amateurs de jardins, attentifs à l'innovation écologique... Ainsi, chacun trouve un intérêt à parcourir ce lieu extraordinaire dressé au bord de l'estuaire du Trieux, et qui nous invite à voyager.

Cette ambition s'illustrera parfaitement bien en cette année du sixième anniversaire de son acquisition par le Département, dans une programmation dont on aimerait pouvoir ne rien manquer. À commencer par une exposition surprenante sur le monde des épices, comme seul ce lieu sait nous réserver. Des spectacles et des concerts en tous genres, des projections de films en plein air, mais aussi des animations nature, des visites commentées, des conférences et des ateliers vous sont proposés. Je vous invite donc à parcourir ce beau programme en inscrivant le plus grand nombre de dates à vos agendas.

Rappelons enfin que l'accès au parc est quant à lui gratuit toute l'année et permet à de nombreux visiteurs de profiter d'une vue exceptionnelle dans un environnement qui ne l'est pas moins. Alors, bonne saison 2018 en compagnie des équipes de la Roche Jagu qui seront heureuses de vous accueillir cet endroit majestueux !

**ALAIN CADEC**

Président du Département des Côtes d'Armor  
Député européen

# Sommaire

<b>1 - Exposition 2018.....</b>	<b>2</b>
<b>2 - Autour de l'exposition.....</b>	<b>3</b>
<b>3 - Saison culturelle 2018.....</b>	<b>7</b>
<b>4 - Programme culturel Automne- Hiver 2018.....</b>	<b>17</b>
<b>5 - Informations pratiques.....</b>	<b>19</b>

A la croisée des chemins entre nature et culture le Domaine départemental de la Roche-Jagu cultive l'art de proposer des escapades culturelles aux formes variées. 2018 est une année particulière pour le Domaine : La Roche-Jagu est en effet une propriété départementale depuis 60 ans et, depuis 50 ans sans interruption, le Domaine propose des expositions. La Roche-Jagu fête ses 60 ans et cette année encore, la saison culturelle s'annonce réjouissante ! Elle est portée par la thématique des épices inscrites en filigrane dans la programmation : expositions, ateliers, conférences, animations, les propositions seront aussi multiples que savoureuses.

L'exposition « La fabuleuse odyssée des épices », entièrement conçue par le Domaine, proposera un parcours polysensoriel mettant à l'honneur des prêts issus de collections patrimoniales prestigieuses. La thématique se prolongera sous une autre forme aux vacances de la Toussaint et de Noël avec l'exposition consacrée aux dessins de Marie Diaz qui nous fera voyager vers des contrées lointaines et imaginaires.

Les conférences permettront au public d'approfondir avec des chercheurs et des experts, l'histoire et les usages multiples des épices hier et aujourd'hui. Les ateliers seront l'occasion pour tout un chacun de s'initier, en toute convivialité, aux usages par exemples, des épices dans la cuisine ou dans la phytothérapie. Quant aux spectacles, ces derniers nous amèneront vers des horizons multiculturels à la richesse enthousiasmante : siiAn, Interzone, la Cie du Grand Appétit, balade contée épicée, le petit âne joueur de luth ...

D'autres nombreux rendez-vous s'annoncent particulièrement prometteurs durant le printemps et tout l'été avec notamment le concert Love I Obey, le Fest noz Dindan al loar de la mi-août ou encore le concert d'Henri Texier SAND Quintet suivi du Jacky Molard Quartet.

Côté nature, la journée du 2 juin sera l'occasion de découvrir l'ampleur du projet mené par La Roche-Jagu avec quatre paysans-boulangers autour des céréales anciennes. Ce projet s'inscrit dans le cadre de la deuxième année de labellisation Ecojardin et alors que l'on fête aussi en 2018 les 20 ans d'inauguration du parc.

# 1 – Exposition 2018

## La fabuleuse odyssée des épices

5 mai – 30 septembre 2018

Installée dans le majestueux château de la Roche-Jagu (XVe siècle), l'exposition estivale du Domaine est consacrée au monde fabuleux des épices. Poivre d'Inde, cannelle de Ceylan, curcuma et cardamome..., l'odyssée des épices est un voyage au long cours entre les continents et à travers les âges ; un périple vers des contrées lointaines et hautement évocatrices pour l'imaginaire collectif. Mêlant quête d'horizons lointains et recherche de saveurs exotiques, l'exposition retrace cette histoire des routes des épices et leurs usages depuis l'Antiquité. La scénographie au design poétique et contemporain plonge le visiteur dans un univers polysensoriel surprenant.

Jadis aussi convoitées que l'or, elles représentaient depuis les plus anciennes civilisations, le symbole du luxe et du raffinement les plus extrêmes. Aussi ont-elles été, avec la myrrhe et l'encens, les premières marchandises à avoir été échangées entre les hommes. Des milliers d'aventuriers ont cherché à gagner des terres lointaines à travers mers, continents et déserts au péril de leur vie. Ils croisaient sur leurs routes des nomades, des ambassadeurs et des pèlerins : à travers eux circulaient les marchandises mais aussi les idées, les religions et les techniques. Cette passion des épices dans toute la haute société de la fin du Moyen Âge fut le moteur d'expéditions maritimes initiées par les Européens aux XVe et XVIe siècles et contribua aux « grandes découvertes », si bien que l'on peut affirmer que les épices, ces grandes voyageuses, ont suscité la rencontre entre l'Orient et l'Occident. Mais, revers sombre de l'Histoire, elles furent aussi à l'origine de guerres commerciales entre grandes puissances, de conquêtes par la violence, de colonisations et d'asservissement de populations entières.

### Témoins prestigieux du passé

L'exposition propose une approche historique et thématique pour aborder cette fabuleuse épopée, des premières routes des épices de l'Antiquité aux usages contemporains du XXIe siècle. La richesse de cette histoire et les nombreux usages de ces denrées à travers les siècles permettent d'évoquer des thématiques aussi variées que passionnantes : botanique, histoire, anthropologie, géographie, pharmacologie, alimentation nourrissent le récit de ces produits hautement convoités.

Des collections publiques prestigieuses, entre autres du musée de la Compagnie des Indes de Lorient, du musée national de la Renaissance à Écouen, du musée national du Moyen Âge de Cluny, du musée du Louvre ou encore du musée du quai Branly - Jacques Chirac viennent illustrer cette riche aventure. Les vastes espaces du château (400m<sup>2</sup>) permettent une présentation exceptionnelle de ces collections sublimes par une scénographie dialoguant avec l'architecture majestueuse des pièces. Ces trésors des siècles passés se déploient sous nos yeux tandis que des parfums historiques recréés pour l'occasion transportent les visiteurs... Une invitation au voyage haute en couleurs, saveurs et fragrances tout autant qu'un voyage dans le temps.

### Commissaire générale de l'exposition :

Nolwenn Herry, Chargée des expositions et d'actions culturelles, Domaine départemental de la Roche-Jagu.

### Commissaires de l'exposition

Éric Birlouez, Ingénieur agronome et sociologue, spécialiste de l'histoire de l'alimentation.

Jacques Fleurentin, Docteur en pharmacie, Président de la Société Française d'Ethnopharmacologie, spécialiste des plantes médicinales.

Annick Le Guéner, Docteur de l'Université, anthropologue et philosophe, spécialiste de l'odorat, des odeurs et du parfum.

**5 mai - 30 septembre : 10 h - 12 h / 14 h - 18 h**

**Juillet - août : 10 h - 13 h / 14 h - 19 h**

**1er - 30 septembre : 10 h - 12 h / 14 h - 18 h**

Plein tarif : 5 € / Tarif réduit : 3 € / Tarif famille (2 adultes + 2 enfants) : 13 €

Gratuité pour les moins de 6 ans (hors groupes scolaires).



## 2 - Autour de l'exposition

### Animations familles et jeune public

#### Visiteurs individuels et groupes

- Visites commentées du château et de l'exposition tous les jours.
- Pour les groupes réservation indispensable.
- Renseignement et réservation 02 96 95 62 35 ou [chateaudelarochejagu@cotesdarmor.fr](mailto:chateaudelarochejagu@cotesdarmor.fr)

#### Animations pour les familles

- Un jeu de plateau olfactif « Mon odyssee des épices » est proposé au cœur de l'exposition, à découvrir en famille les dimanches et tous les lundis, mercredis, jeudis et dimanches de juillet et août.
- Livret de visite de l'exposition pour les 8 - 15 ans, disponible sur demande et sur [www.larochejagu.fr](http://www.larochejagu.fr)

#### Animations pédagogiques

- Accueil des scolaires et groupes en centres aérés par un médiateur : de mai à septembre. Une visite guidée de l'exposition est proposée aux classes, avec ou sans atelier pédagogique.
- Un jeu de plateau olfactif « Mon odyssee des épices » est proposé au cœur de l'exposition, dans la bibliothèque du château (niveau CM/collège et lycée).

### Conférences autour de l'exposition

**Samedi 5 mai | 15 h**

#### Les épices dans la pharmacopée

*Jacques Fleurentin, pharmacien, Président de la Société française d'ethnopharmacologie.*

Les épices ont des propriétés qui, à condition d'être utilisées avec précaution, peuvent aider à soulager de nombreux maux. Qu'avons-nous à apprendre des dernières recherches de l'ethnopharmacologie dans ce domaine prometteur ?

**Réservation obligatoire au 02 96 95 62 35. Plein tarif : 5 € tarif réduit : 3 €.**

**Samedi 9 juin | 15 h**

#### La fabuleuse odyssee des épices

*Éric Birlouez, ingénieur agronome et sociologue, spécialiste de l'histoire de l'alimentation.*

De l'Antiquité jusqu'à l'orée du XVIIIe siècle, les épices ont été les symboles mêmes du luxe et de l'extrême raffinement. Leur quête a constitué un des grands moteurs de l'Histoire des hommes : elle a débouché sur la découverte de nouveaux territoires (dont l'Amérique) et elle a suscité l'ouverture de nouvelles voies maritimes. Le commerce des épices a fait la fortune de plusieurs cités (Gênes, Venise) et pays (Portugal, Pays-Bas). Dès l'origine, l'usage des épices ne s'est pas limité à leur emploi en cuisine : elles ont été employées dans les pratiques de momification, lors des rituels religieux, pour la confection de parfums ou encore pour la fabrication de remèdes.

**Réservation obligatoire au 02 96 95 62 35. Plein tarif : 5 € tarif réduit : 3 €.**

**Mercredi 20 juin | de 15 h à 17 h**

#### Les compagnies des Indes et les épices

*Brigitte Nicolas, conservatrice en chef du Musée de la Compagnie des Indes – Ville de Lorient.*

**Réservation obligatoire au 02 96 95 62 35. Plein tarif : 5 € tarif réduit : 3 €.**



© Fotolia



Flacon de parfum © H. Neveu-Dérotrie / Musée Dobrée – Grand Patrimoine de Loire-Atlantique

**Mercredi 27 juin** | de 15 h à 17 h

### Des épices dans le parfum

*Annick Le Guéer, anthropologue, spécialiste du parfum.*

De l'Antiquité à nos jours, les épices ont tenu une place importante dans la parfumerie et la cosmétique. Onguents et Parfums racontent cette approche esthétique (et curative) de l'aventure des épices.

**Réservation obligatoire au 02 96 95 62 35. Plein tarif : 5 € tarif réduit : 3 €.**

## Ateliers autour de l'exposition

**Samedi 19 mai** | de 15 h à 18 h

### Cuisine aux épices

*Gwen Nicolas, du restaurant Le Petit Jagu et Christophe Lemaire de La Cale aux épices (Paimpol).*

Un atelier pour vous essayer à la cuisine des épices avec deux passionnés pour vous guider. Au programme : réalisation d'un curry, jus de curcuma ou chaï à la cardamome, curry de légumes... Le tout se terminera bien sûr par une dégustation !

**Réservation obligatoire au 02 96 95 62 35. Plein tarif : 30 €**

**Samedi 16 juin** | de 9 h 30 à 17 h

### Les épices et la phytothérapie

*Bruno Barbarin, conseiller en phytothérapie.*

Poursuivez votre connaissance des épices et découvrez l'usage et l'utilisation des épices sous différentes formes de préparation dans la phytothérapie européenne. L'occasion de découvrir les huiles essentielles, les hydrolats, les extraits fluides. Vous repartirez avec un petit livret de formation. Pique-nique en salle ou déjeuner à réserver au restaurant Le Petit Jagu (Tél. 06 63 08 73 97)

**Réservation obligatoire au 02 96 95 62 35. Plein tarif : 30 € / pers.**

**Dimanche 17 juin** | de 15 h à 18 h

### Atelier d'écriture : inventer une histoire autour des épices

*Anne-Laure Lussou, journaliste, poète, accompagnatrice de projets d'écriture.*

Envie de prendre la plume pour raconter une histoire où il est question de cuisine et d'épices ? Après une visite "flânerie" au sein de l'exposition du château, l'atelier vous guidera à travers à un cheminement par étapes : invention des personnages, de la trame du récit... Ouvert à tous à partir de 12 ans ; pas de prérequis.

**Réservation au 02 96 95 62 35. Tarif : 5 €. Jauge réduite.**

**Samedi 30 juin** | de 14 h à 18 h

### Confitures épicées

*Association Vert le jardin.*

Cet atelier vous apprendra à inviter les épices dans vos préparations sucrées à base de fruits de saison telles que confitures et sirops.

**Réservation obligatoire au 02 96 95 62 35. Plein tarif : 15 €.**

**Samedi 29 septembre** | de 14 h 30 à 15 h 45 ou de 16 h 00 à 17 h 30

### Balade contée épicée

*Dominique Grall, conteuse et spécialiste des plantes médicinales.*

Entrez dans l'univers des épices avec Dominique qui vous conte les secrets des plantes, vous les fait sentir et goûter.

**Réservation sur place le jour de la balade. Plein tarif : 5 €, tarif réduit : 3 €.**



© Fotolia



© Anne-Laure Lussou



© Vert le Jardin

## Spectacle

**Samedi 23 juin à 15 h**

### Le petit âne joueur de luth

Conte musical de Marie Diaz et Aurélien Daniélo.

Dans un somptueux riad d'Orient, la femme d'un riche marchand d'épices donne naissance à un petit âne ! Rejeté par sa mère, il grandit dans la passion de la musique transmise par un vieux joueur de luth. Devenu virtuose, il décide de s'enfuir de chez ses parents et débarque en Andalousie...

Réservation au 02 96 95 62 35. Plein tarif : 5 €, tarif réduit : 3 €. Tout public à partir de 7 ans.

## Cinéma en plein air

**Samedi 18 août | à 22 h**

### Azur et Asmar

Film d'animation de Michel Ocelot (2006) – Durée : 1 h 41.

Il était une fois Azur, le fils du châtelain, et Asmar, l'enfant de la nourrice, tous deux élevés comme des frères. La vie les sépare brutalement mais chacun garde en mémoire la merveilleuse légende de la fée des Djinns, une histoire que leur contait la nourrice. Devenu grand, Azur n'oublie pas les compagnons de son enfance et rejoint le pays de ses rêves où il retrouve Asmar.

Gratuit. Réservation obligatoire au 02 96 95 62 35 jusqu'à 18 h le jour de la projection. Apporter une couverture et un siège pliant.

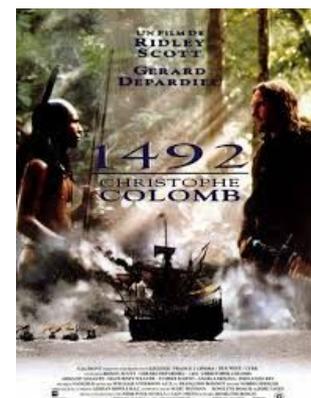
**Samedi 25 août | à 22 h**

### 1492 : Christophe Colomb

Réalisé par Ridley Scott (1992) – Durée : 2 h 34

Le navigateur Christophe Colomb essaye depuis des années de convaincre les rois d'Europe de soutenir son projet de découvrir une route maritime vers les Indes en passant par l'ouest. Une nuit d'octobre 1492, après un long et éprouvant voyage, les marins aperçoivent un bout de terre. Mais pas celle qu'ils avaient imaginée... Avec Gérard Depardieu et Sigourney Weaver...

Gratuit. Réservation obligatoire au 02 96 95 62 35 jusqu'à 18 h le jour de la projection. Apporter une couverture et un siège pliant.



Azur et Asmar © Michel Ocelot, StudioCanal image 2006

## Dans le parc

Plantes médicinales et épices indigènes sont à découvrir dans les enclos d'inspiration médiévale à proximité du château.

## En vente à la boutique

- **Les épices de Dame Catherine - Châtelaine de La Roche-Jagu**

Un mélange exclusif créé pour le Domaine de La Roche-Jagu par *La Cale aux Épices* (Paimpol).

- **Jardin aux épices.**

Une tisane aromatique créée pour le Domaine de La Roche-Jagu par Magaly Salza - *Les Herbes Vagabondes* (Ploëzal)

- **Le catalogue de l'exposition « La fabuleuse odyssee des épices ».**

Livre olfactif présentant des parfums historiques reconstitués par Dominique Ropion, parfumeur sénior chez IFF. Éditions Ouest-France Edilarge, 96 pages. Prix T.T.C: 29,90 euros.

Textes des commissaires de l'exposition : Éric Birlouez, Annick Le Guéner, Jacques Fleurentin, Nolwenn Herry



Jardin médicinale de La Roche-Jagu  
© H. Guillaume

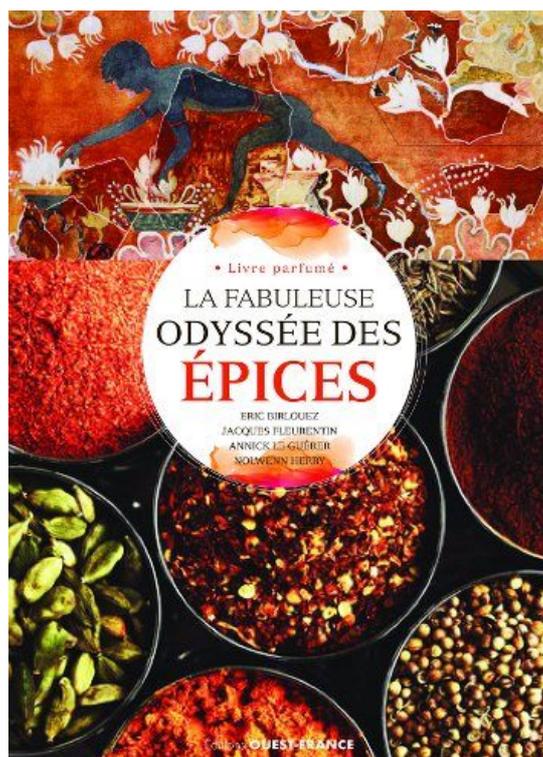
## Au restaurant Le Petit Jagu

Un prolongement gourmand autour des épices est proposé par le restaurant - salon de thé "Le Petit Jagu" qui dispose d'une somptueuse terrasse avec vue sur le château.

Contact : 02 96 12 18 21 ou 06 63 08 73 97.



Château de La Roche-Jagu © J-Y Guillaume



## 3- Saison culturelle 2018

■ Ateliers ■ Conférences ■ Spectacles

**Lundi 30 avril** | de 20 h 30 à 22 h 30

### ■ À la découverte des mares

*Julie Druon, médiatrice nature.*

A la nuit tombante, Julie propose de vous guider dans le parc de La Roche-Jagu et de découvrir les habitants des mares créées dans les jardins il y a deux ans. Grenouilles, salamandres, tritons, crapauds et autres insectes seront les stars de la soirée.

Cette animation est proposée dans le cadre de l'opération nationale



Fréquence grenouille.

**Tarif : 5 € / pers. , tarif réduit : 3 € / pers.** - Prévoir des vêtements chauds, des bottes et une lampe de poche.



*Julie Druon, médiatrice nature "A la découverte des mares"*

**Samedi 5 mai** | de 15 h à 17 h

### ■ Les épices dans la pharmacopée

*Jacques Fleurentin, pharmacien, Président de la Société française d'ethnopharmacologie.*

Détail de la conférence : voir en page 3.

**Tarif : 5 € / pers. tarif réduit : 3 € / pers.**



*Christophe Lemaire © C. Lemaire*

**Samedi 19 mai** | de 15 h à 18 h

### ■ Cuisine aux épices

*Gwen Nicolas du restaurant Le Petit Jagu et Christophe Lemaire de La Cale aux Épices (Paimpol).*

Détail de l'atelier : voir en page 4.

**Plein tarif : 30 € / pers.**



*Gwen Nicolas du Restaurant Le Petit Jagu*

**Samedi 26 mai** | de 15 h à 18 h

### ■ Sophrologie Nature autour des 5 sens

*Catherine Briens et Béatrice Le Bars – sophrologues.*

Pour vivre un moment de détente et de réveil sensoriel au cœur de la nature, les deux animatrices vous convient à une marche dans le parc ponctuée de moments de ressourcement. Une expérience unique, un moment juste pour vous.

**Plein tarif : 15 € / pers.**

**Samedi 2 juin** | de 15 h à 18 h

### ■ De la graine au pain

Un moment de rencontre avec 4 paysans boulangers passionnés et les médiatrices Nature de La Roche-Jagu pour tout savoir sur les céréales anciennes, leur culture, leur histoire, leur intérêt gustatif ... Et bien sûr vous pourrez goûter la production de chaque boulanger. Dégustation et vente sur place de pains biologiques.

**Accès libre en continu. Dans le cadre de la manifestation nationale *Rendez-vous aux jardins.***



*Parcelle de blé tendre © S. Le Dû*

**Samedi 9 juin** | de 15 h à 17 h

### La fabuleuse odyssée des épices

Éric Birlouez, ingénieur agronome et sociologue, spécialiste de l'histoire de l'alimentation.

Détail de la conférence : voir en page 3.

**Plein tarif : 5 € / pers. tarif réduit : 3 € / pers.**

**Samedi 16 juin** | de 9 h 30 à 17 h

### Les épices dans la phytothérapie

Bruno Barbarin, conseiller en phytothérapie.

Détail de l'atelier : voir en page 4.

**Plein tarif : 30 € / pers.**

**Dimanche 17 juin** | de 15 h à 18 h

### Inventer une histoire autour des épices

Anne-Laure Lussou, journaliste, poète, accompagnatrice de projets d'écriture.

Détail de l'atelier : voir en page 4.

**Tarif : 5 € / pers. Jauge réduite.**

**Mercredi 20 juin** | de 15 h à 17 h

### Les compagnies des Indes et les épices

Brigitte Nicolas, conservatrice en chef du Musée de la Compagnie des Indes – Ville de Lorient.

**Plein tarif : 5 € / pers. tarif réduit : 3 € / pers.**

**Samedi 23 juin** | 15 h

### Le petit âne joueur de luth

Conte musical de Marie Diaz et Aurélien Daniélo.

Dans un somptueux riad d'orient, la femme du plus riche marchand d'épices donne naissance à un petit âne ! Rejeté par sa mère, l'Âne Mokrane grandit dans la passion de la musique, transmise par un vieux joueur de luth. Devenu virtuose à force d'obstination, Mokrane décide de s'enfuir de chez ses parents avec l'aide d'un compère Coq qui n'a pas sa langue dans sa poche.

Cachés dans un chargement d'épices du marchand, les fugitifs débarquent en Andalousie dans la demeure d'un riche parfumeur qui a une fille en âge d'être mariée, belle comme une rose, au chant de rossignol... mais elle est déjà fiancée !

Tout public à partir de 7 ans

**Plein tarif : 5 € / pers. tarif réduit : 3 € / pers.**

**Mercredi 27 juin** | de 15 h à 17 h

### Des épices dans le parfum

Annick Le Guéner, anthropologue, spécialiste du parfum.

Détail de la conférence : voir en page 3

**Plein tarif : 5 € / pers. tarif réduit : 3 € / pers.**

**Samedi 30 juin** | de 14 h à 18 h

### Confitures épicées

Association Vert le jardin

Détail de l'atelier en page 4.

**Plein tarif : 15 € / pers.**



Astrolabe planisphérique  
Hartmann Georg (XVI<sup>e</sup> siècle)  
© RMN-Grand Palais (musée de la Renaissance, château d'Ecouen) Benoît Touchard



Sucré salé © Riou



© Fotolia



Confitures épicées avec Vert le jardin © Vert le jardin

**Dimanche 1<sup>er</sup> juillet | 16 h**

**3 Fois Jane**

Cie Le Grand Appétit

3 femmes, 3 époques, 3 continents. En commun, leurs prénoms et... les épices. 3 fois Jane est une forme théâtrale gigogne où l'on suit le chemin de trois femmes, trois époques, trois aventures, trois continents. Jane voit le jour dans la Baie de Hong-Kong en 1857, Jane dirige des plantations de café à Saint-Domingue en 1777, Jane ici et maintenant. Outre leur prénom, une chose pourtant les réunit : épices. Au gré des courriers qu'elles ouvrent sur scène, on explore leurs récits de vie émaillés de poivres chaleureux, de suave vanille, de grains de café amer... On voyage entre les époques comme on passe d'une pensée à une autre, comme voyagent les sens. Si la chronologie prend des libertés, la curiosité presque scientifique et l'amour que portent les 3 Jane aux épices (à leurs formes, leurs parfums et leurs noms poétiques) constitue la colonne vertébrale du récit. On les suit courrier après courrier, constituant sous nos yeux un imagier sérigraphié des épices rencontrées. Mosaïque de leurs joies, de leurs colères, de leurs conquêtes.

Forme théâtrale et graphique, de et par Paule Vernin, graphisme et sérigraphies Anaïck Moriceau et Nicolas Peuchs

<https://legrandappetit.jimdo.com/>

**Gratuit**

**Dimanche 8 juillet | à 15 h et à 17 h**

**Neige**

Collectif Lyncéus

Depuis 2014 les artistes du collectif Lyncéus proposent dans la ville de Binic-Étables-Sur-Mer dans les Côtes-d'Armor, une série de créations in situ issues de commandes d'écritures d'auteurs de leur génération. Par son dynamisme et la qualité de ses propositions artistiques, le Lyncéus Festival est un véritable événement de théâtre et d'innovation. Souhaitant prolonger ce temps fort de la création en Côtes d'Armor, La Roche-Jagu accueille deux des pièces créées pour le Festival. Neige, femme autiste, a une passion dévorante pour les sphaignes, une plante rare des milieux humides, unique espèce au monde qui possède l'immortalité. A travers cette quête singulière, Neige pose la question de la différence. Comment se construire, construire une relation aux autres, avec le monde, quand on est différent.e ? Dans la pièce, Neige rencontre « Le Monde », un personnage étrange, tantôt fils en manque d'amour, tantôt compagnon inquiet, tantôt amant sauvage... Car c'est aussi la question de la vie avec une personne autiste que pose la pièce. Comment on cohabite avec ce qui n'est pas forcément dans la norme ? Avec ce qui est considéré comme « différent » ? Neige veut poser toutes ces questions qui nous traversent, à travers la forme du théâtre. Neige parle de connaissance, d'amour, de folie. Neige est un hymne à la vie.

Écriture : Olivier Liron

Mise en scène : Fanny Sintès

Interprétation : Fernanda Barth et un acteur. (distribution en cours)

Le Lyncéus festival a lieu à Binic-Etables Sur Mer du 28 Juin au 1er Juillet 2018.

[www.lynceusfestival.com](http://www.lynceusfestival.com)

Contact : [lynceusfestival@gmail.com](mailto:lynceusfestival@gmail.com)



Paule Vernin © Cie Le Grand Appétit

**Samedi 14 juillet** | à partir de 16 h

### **Sparky In The Clouds**

Sparky In The Clouds c'est la mine malicieuse de Mathias, guitariste et compositeur français, nourri de rock, de funk et de jazz, collaborant à l'occasion pour le théâtre, et deux sœurs anglaises au minois pétillant, Miranda et Bryony, musiciennes accomplies, qui ont grandi près des falaises du Devon dans une famille de hippies. Forcément avec un père joueur de Sitar et une mère irlandaise chantant de la folk en gaélique au petit déjeuner, les sœurs Perkins n'ont pas pu échapper au bon génie de la musique. Et quoi de mieux que cette partie escarpée de la côte anglaise pour rêver d'apercevoir, par dessus la houle, l'Amérique qui les inspire tant.

<http://www.sparkyintheclouds.com>

**Gratuit**

### **Gaël Faure**

Les chansons de Gaël Faure se maquillent de simplicité : elles semblent d'abord des mélodies légères puis il se révèle qu'elles creusent loin, profond, fort. Elles savent toucher juste avec leur clarté, leur propos direct, leur manière si franche de dévoiler le sentiment. On commence par l'entendre parler de sa vie et on réalise qu'il parle surtout de la nôtre – à nous tous. Et voici que Gaël Faure bascule en pleine lumière.

<https://www.gaelfaure.com>

**Gratuit**

### **L'Oeil de Polyphème**

Cie Version 14

La compagnie Version 14 invite les passants à une séance brève, forte et inoubliable dans la tradition des entre-sorts forains. Un voyage fantastique au cœur du monstre : Qu'est-ce qu'un cyclope, à quoi ça sert ? Y en a-t-il parmi nous ? La compagnie Version 14 questionne la présence du monstre, et sa naissance, à travers le récit mythologique de Polyphème et Galatée. Polyphème, vit seul sur son île. Un jour, il aperçoit Galatée, la plus belle des nymphes. Il en tombe aussitôt amoureux. Dès lors, il est submergé par les émotions, les désirs, les doutes. Les éléments du drame sont en place pour cette fable mythologique, réécrite par la compagnie qui nous questionne sur la différence, l'injustice et le regard que l'on porte sur l'autre. A travers une installation théâtrale composée de trois structures originales, les spectateurs sont invités à déambuler. Dans chacune des boîtes, poésie et scénographie racontent ce que l'on perçoit au fond de l'Oeil de Polyphème. Le spectateur, se retrouvera progressivement au cœur du dispositif, de l'histoire et des personnages qui racontent. Le monstre n'est pas forcément l'autre...

<https://www.facebook.com/CieVersion14/>

**Gratuit. Réservation obligatoire au 02 96 95 62 35.**

**Samedi 14 et Dimanche 15 juillet** | à partir de 16 h

### **L'Oeil de Polyphème**

Cie Version 14

Deuxième journée de présence de la Compagnie Version 14 sur le parc de La Roche-Jagu pour une séance brève, forte et inoubliable dans la tradition des entre-sorts forains. Un voyage fantastique au cœur du monstre.

<https://www.facebook.com/CieVersion14/>

**Gratuit. Réservation obligatoire au 02 96 95 62 35.**



Sparky In The Clouds © Takenbytom



Gaël Faure © Charlotte Abramow



L'Oeil de Polyphème © Corto Layus



Version 14 © Corto Layus

## Du mercredi 18 au lundi 31 juillet

### ■ 1,2,3... Jouez !

Dans la cour du château, tous les jours de 11 h à 19 h  
Retrouvez l'espace ludique nomade concocté par Mad eo Jeu. Des jeux uniques pour tester dextérité, réflexe, adresse et surtout s'amuser ! Pour petits et grands ! Des jeux à volonté !

**Gratuit**

## Dimanche 22 juillet | 16 h

### ■ Les Fables de La Fontaine

*Alain Paris*

Du temps de Jean de La Fontaine on chantait les fables sur des airs à la mode. Au fil des siècles, de nombreux compositeurs se sont essayés à les mettre en musique. Parmi eux, Jacques Offenbach et Isabelle Aboulker qui, probablement par leur goût avéré pour la scène, ont su suivre le sens de l'action et mettre en valeur les personnages. Ignorées du grand public, ces musiques remarquablement interprétées au piano par Frédérique Lory rendent au texte la dramaturgie si présente dans le corps des fables. Portée par le chanteur et comédien Alain Paris, chaque fable prend alors l'apparence d'un récit chanté qui confine à la représentation d'une minuscule comédie musicale.

**Gratuit**

## Mardi 24 juillet | de 14 h 30 à 16 h et de 16 h 30 à 17 h 30

### ■ Acro-Yoga

*Mélanie Le Marchand, Les poissons volants.*

Venez découvrir un atelier de portés acrobatiques accessibles à tous : des mouvements doux de portés acrobatiques à partager entre un adulte et un enfant pour s'amuser, être complices et se faire confiance !  
2 ateliers consécutifs : 14 h 30 pour les 6 - 12 ans et à 16h30 pour les 4 - 5 ans-

**Tarif : 15 € le duo**

<http://lespoissonsvolants-acroyoga.fr>



*Mad Eo Jeu*



*Alain Paris © Alain Le Bourdonnec*



*Acro-yoga © Les Poissons Volants*

**Dimanche 29 juillet** | 2 séances à 15 h et à 17 h 30

## **Maryvonne la Grande**

Marthe Vassallo

Maryvonne la Grande propose une expérience rare : faire, sans aucun détour par la fiction, profondément connaissance avec une femme née il y a 175 ans, une de ces « gens de peu » dont il reste ordinairement si peu de traces. Dans ce spectacle, Marthe Vassallo nous invite à déambuler sur les chemins de La Roche-Jagu et dans la vie de la « géante » de Crec'h Morvan. Par l'originalité de sa démarche et la puissance de son interprétation l'artiste nous livre un moment de poésie unique et rare...

*« C'est une chose magique et troublante que les vieux écrits : aux fils croisés de ces pages, j'ai rencontré » une femme à la vie simultanément banale et hors du commun. Une analphabète qui a adoré la parole, dite et chantée. Une femme forte de corps et d'âme, qui semble ne jamais perdre sa fierté ni son indépendance. [...] Je lui ai consacré un chapitre dans Les Chants du livre bleu, mais tout de suite, sans atermoiements possibles, s'est imposée l'idée de ne pas en rester là, et de partager ce trésor par les moyens à ma portée. Et les moyens à ma portée, pour moi qui suis artiste et interprète – comme elle le fut elle-même, qu'elle ait fait usage de ce concept ou non –, ce sont avant tout ceux du spectacle »*

(Citation extraite du blog <http://www.marthevassallo.com/the-kerbiquet-when-everly/un-tricot-tout-neuf---maryv.html> )

<http://www.marthevassallo.com>

**Gratuit. Réservation obligatoire au 02 96 95 62 35.**

16 h

## **Duo Du Bas**

Lorsqu'elles se sont rencontrées, Hélène et Elsa ont échangé des fragments de leur vie, se sont transmis l'une à l'autre des chants glanés chez elles ou lors de voyages. Puis ensemble, elles ont continué à picorer et un Tour de chant est né. Une mosaïque où chaque chanson est un récit, une langue et une invitation au voyage.

A partir de là tout est permis, mettre à l'envers, détourner, mélanger, essayer, se tromper, recommencer... pour tenter d'inventer. Duo Du Bas joue à la croisée de l'ici et de l'ailleurs, du passé et du présent...

<https://duodubas.jimdo.com>

**Gratuit.**

**Dimanche 5 août** | 16 h

## **Love I Obey**

Rosemary Standley et Helstroffer's Band

Un projet musical original qui fait revivre chants et musiques du passé sur un son blues aux accents modernes.

« Rosemary Standley, chanteuse franco-américaine du groupe Moriarty, à la voix douce et magnétique s'empare d'un répertoire baroque avec sobriété et élégance. Elle est accompagnée par l'ensemble de Bruno Helstroffer, guitariste et luthiste à la croisée des chemins des mondes anciens et modernes, composé de musiciens spécialistes des instruments anciens (clavecin, orgue, viole de gambe, serpent). Love I Obey, beau titre pour un hommage poignant aux ballades qui distordent le temps. Oui, la musique s'y conjugue au passé, mais ceux qui l'interprètent sont imprégnés par le présent. Love I Obey s'écoute comme une proposition et se vit comme un fantôme. Celui des petites histoires qui racontent la grande. Les recherches approfondies menées comme des enquêtes par la claveciniste de l'ensemble Elisabeth Geiger ressuscitent des titres oubliés depuis 400 ans, dont le titre éponyme du compositeur William Lawes : Love, I Obey. » ( Présentation des productions Madame Lune).

<https://www.youtube.com/watch?v=d-cJUybT4Vk>

**Prix des places : 7 € tarif réduit, 18 € sur site, 15 € en prévente sur [www.ticketmaster.fr](http://www.ticketmaster.fr) et [www.francebillet.com](http://www.francebillet.com) Gratuit pour les enfants de moins de 12 ans.**



Marthe Vassallo  
© Philippe Ollivier



Duo Du Bas © Serj Philouze



Love I Obey © Julien Dubois

**Jeudi 9 et 16 août** | 2 séances de 10 h 30 à 12 h 30 et de 14 h à 17 h

### **Grimpe d'arbres**

En partenariat avec L'Arbre à Lutik, La Roche-Jagu vous propose de vous initier à la « Grimpe d'Arbres », pour une découverte ludique et sportive des forêts du Domaine.

**Tarif : 22 € / pers. Renseignements et Réservation : Emmanuelle 06 83 01 52 57.**

**D'autres séances seront programmées dans le courant de l'été renseignements au 06 83 01 52 57 ou sur [www.arbrealutik.com](http://www.arbrealutik.com)**



*Grimpe d'arbres dans la forêt de chênes de La Roche-Jagu © Damien Journée*

**Dimanche 12 août** | 16 h

### **La petite cuisine musicale**

*Mélisme(s) - Direction Gildas Pungier.*

A mi-chemin entre le concert et la conférence, Mélisme(s) propose un véritable moment de rencontre entre Gildas Pungier et le public. Elle est l'occasion, autour de la thématique : « De la musique traditionnelle à la musique classique » de découvrir et goûter les différents ingrédients d'une œuvre, illustrés en direct par les chanteurs de Mélisme(s). À consommer sans modération ! Composition du chœur de chambre : piano, quatre chanteuses et quatre chanteurs.

<https://www.melismes.fr/>

**Gratuit, spectacle au Kiosk**



*Choeur de chambre Mélisme(s) © Mélisme(s)*

**Mercredi 15 août** | 16 h

### **La Brise de la Pastille**

*Galapiat Cirque*

Apeuré par le brouhaha du monde, là-haut, il essaie de mettre un pas devant l'autre. Compressé par ce qui l'entoure, il se crée une brèche ou bien il échoue, et là, c'est la fin. Pour sa p'tite tête, mille possibilités. L'équilibre est là et la fébrilité y est aussi. Chercher dans toutes les directions, avec toutes les émotions cette certaine fragilité du sus-pendu. Des musiciens manipulateurs de sons et d'histoires, nous embarquent dans un univers. Grâce à eux, nous allons suivre « L'histoire ». Mais attention, des fois ça crisse, ça casse, ça explose. Dans leurs poches aux artifices de pacotille, ils nous en mettent plein les yeux.

Moïse Bernier  
Thomas Garnier  
Nicolas Lopez

<http://galapiat-cirque.fr/>

**Gratuit**



*Moïse Bernier "La Brise de la Pastille" © Galapiat Cirque*

**Jeudi 16 août** | 16 h

### **Heavy Motors**

*La Société protectrice de Petites Idées*

Voici un ballet exigeant de virtuosités physiques et théâtrales, de malhonnêteté, de loose, de romance des années 90, le tout autour d'une voiture sans permis. Ils sont trois. Leurs forces : l'expertise de l'arythmie, le no sens, le body air paint, la rapidité d'exécution du mouvement, le mauvais rapport à la gravité. Sans permis, on pense toujours ne pas pouvoir aller bien loin. L'équipe de Heavy Motors nous offre la possibilité de croire au contraire.

Écriture et interprétation

Nanda Suc  
Aude Martos  
Federico Robledo

<https://www.societeprotectricedepetitesidees.com>

**Gratuit**



*Heavy Motors © Maria Menguy*

**Vendredi 17 août** | à partir de 20 h

### **Fest-noz Dindan al loar**

*Yann-Fañch Kemener Trio, Fleuves et suite de la programmation à venir..*

Après de trop longues années d'interruption, le Domaine départemental de la Roche-Jagu organisait en 2017 un grand Fest-noz Dindan al loar (sous la lune). Le succès rencontré auprès du public et des musiciens incite La Roche-Jagu à renouveler ce rendez-vous dansant et festif de la mi-août. Entourés de nombreux amis, Yann-Fañch Kemener Trio et le groupe Fleuves... nous feront danser jusqu'au bout de la nuit.

**Gratuit**

<http://yfkemener.com/>  
<https://www.fleuves-music.com>

**Samedi 18 août** | 22 h

### **Cinéma en plein air**

*Azur et Asmar (1 h 41). Film d'animation de Michel Ocelot (2006)*

Il était une fois Azur, le fils du châtelain, et Asmar, l'enfant de la nourrice, sont tous deux élevés comme des frères. La vie les sépare brutalement... mais chacun garde en mémoire la merveilleuse légende de la fée des Djinn, une histoire que leur contait la nourrice. Devenu grand, Azur n'oublie pas les compagnons de son enfance et rejoint le pays de ses rêves où il retrouve Asmar.

**Gratuit. Réservation obligatoire.**

**Dimanche 19 août** | 16 h

### **Henri Texier SAND Quintet Jacky Molard Quartet**

#### **Henri Texier SAND Quintet**

Au début des années 1980, à l'invitation du chanteur Mélaine Favennec, le contrebassiste Henri Texier programmait à La Roche-Jagu un festival de jazz novateur : Jazz e Breizh. Pour la première fois, musiques traditionnelles et jazz se rencontraient et dialoguaient. Quoi de plus naturel que d'inviter le maestro, 35 ans plus tard, à présenter son nouvel opus « SAND woman » ?

Sébastien Texier - saxophone alto, clarinettes  
Vincent Lê Quang - saxophones  
Manu Codjia - guitare  
Henri Texier - contrebasse  
Gautier Garrigue - batterie

#### **Jacky Molard Quartet**

Après 3 albums en 10 ans le quartet de Jacky Molard fait un nouveau pas dans un imaginaire musical sensible. La maturité de la formation s'exprime dans la musique, à l'instar des quatuors de musique classique qui nécessitent du temps pour arriver à un son unique, le son d'une entité et non de quatre musiciens.

Jacky Molard – violon  
Yannick Jory – saxophones  
Hélène Labarrière – contrebasse  
Janick Martin - accordéon

**Prix des places : 7 € tarif réduit, 18 € sur site, 15 € en prévente sur [www.ticketmaster.fr](http://www.ticketmaster.fr) et [www.francebillet.com](http://www.francebillet.com) Gratuit pour les enfants de moins de 12 ans.**



*Yann-Fañch Kemener Trio © Claire Huteau*



*Azur et Asmar © StudioCanal Image 2006*



*Henri Texier SAND Quintet © Sylvain Grippoix*



*Jacky Molard Quartet © Serge Picard*

**Samedi 25 août | 22h**

### **Cinéma en plein air**

1492 : *Christophe Colomb* (2h34). Réalisé par Ridley Scott (1992)

Le navigateur Christophe Colomb essaye depuis des années de convaincre les rois d'Europe de soutenir son projet de découvrir une route maritime vers les Indes en passant par l'ouest. Une nuit d'octobre 1492, après un long et éprouvant voyage, le navigateur Christophe Colomb et ses marins aperçoivent un bout de terre. Mais pas celle qu'ils avaient imaginée...

**Gratuit. Réservation obligatoire.**

**Dimanche 26 août | 16 h**

### **La Camera delle lacrime**

Direction Bruno Bonhoure et Khai-dong Luong

Peirol d'Auvergne - Un troubadour sous les étoiles

Véritable invitation à un voyage dans l'espace et le temps, ce spectacle restitue la poésie chantée de Peirol d'Auvergne, poète troubadour qui s'est confronté aux atmosphères d'une terre éloignée au XIII<sup>e</sup> siècle. Pleinement inspiré par l'amour courtois, en chantant les espoirs et les désespérances à travers des mélodies profondes qui nous interpellent encore aujourd'hui, Peirol nous emmène dans son itinérance à travers le sud de la France, puis l'Italie, la Syrie, enfin Jérusalem, avant de revenir en France, à Montpellier, imprégné de couleurs multicolores, de saveurs inconnues, de sonorités étonnantes. A l'écoute des poèmes de Peirol, témoin d'un monde tourmenté marqué par l'illusion des croisades, sur le point de basculer, tout un nouvel univers s'offre au public et le surprend par une « performance kaléidoscopique » où les codes d'une esthétique d'aujourd'hui, d'un autre temps, ou d'un autre lieu, participent à donner une lisibilité nouvelle à un texte ancien, à une musique, à une danse. Dans cette aventure envoûtante et dépaysante, qui emprunte à l'esthétique occidentale et orientale par le choix des instruments et par l'interprétation, le verbe règne en maître et partage le trône avec la pulsation. Car au commencement était le rythme, le rythme sans cesse changeant, au gré de l'ondulation de la voix du chanteur, souple et mouvante, et de la cadence des instruments qui l'accompagnent. Des rythmes évocateurs de vie et de mouvements, de découvertes et de rencontres...

*Dix ans après l'enregistrement de l'album, ce nouveau concert-spectacle autour de la poésie de ce troubadour s'organise autour de l'angle de l'auteur compositeur interprète.*

*Bruno Bonhoure a écrit et composé des chants qu'il interprètera avec le même instrumentarium que celui utilisé pour révéler la poésie de Peirol d'Auvergne.*

*On est frappé par l'actualité toujours aussi brûlante que prennent les affects amoureux peiroliens, pourtant contemporains du XII<sup>e</sup> siècle !*

**Benjamin François – France Musique**

Bruno Bonhoure direction musicale, chant

Khai-dong Luong conception, mise en scène

Andreas Linos : dessus et basse de viole, yayli tanbur

Christophe Tellart : flûtes, vielle à roue, cornemuse

Antoine Morineau : percussions (udu, daf, zarb)

<https://www.lacameradellelacrime.com>

La Camera delle Lacrime reçoit le soutien du Ministère de la Culture / Drac Auvergne-Rhône-Alpes et du Conseil Régional d'Auvergne-Rhône-Alpes au titre des ensembles conventionnés.

En partenariat avec Festival International de Musique Ancienne de Lanvellec.

**Gratuit**



*La Camera delle Lacrime © Khai-dong Luong*

**Dimanche 2 septembre | 16 h**

**One Man Barge Band**

Rockeur à l'ancienne style « blouson noir », Mr Barge ne se déplace jamais sans sa mobylette: une 41 Motobécane sportisée. Mr Barge aime le rock'n'roll, le chante, le joue, le transpire. Il utilise une pédale de boucle (qu'il commande d'un pied de maître), un trombone à coulisse, et quelques petits accessoires sonores. Entre hommage et parodie, son show lui permet de dévoiler le blues qui est en lui avec sensibilité, mélancolie, violence et sauvagerie. Le tout avec un goût certain pour l'absurde. Mr Barge ne contrôle pas toujours ses effets spéciaux (manipulations d'objets, chorégraphies...) mais se rattrape en rythme (ou pas). Le show est bien huilé, attention aux glissades !!!

<http://orchestredubuisson.com/>

**Gratuit**



## 4 - Programme culturel Automne- Hiver 2018

**Samedi 15 septembre (de 10h à 19h) et dimanche 16 septembre (de 10h à 20h) - Journées Européennes du Patrimoine**  
**Gratuit, réservation sur place**

**Samedi 15 septembre | 15 h**

### **La vie quotidienne dans les châteaux forts en Bretagne à la fin du Moyen Âge**

*Yves Coativy, historien médiéviste, professeur d'histoire médiévale à l'Université de Bretagne occidentale, Brest,*

Pour beaucoup, la vie dans les châteaux à la fin du Moyen Âge évoque des images de fêtes (banquets, tournois, joyeuse vie) ou de guerre (sièges, armes de jet, canons, soldats sur les courtines, etc.). La réalité est un peu plus complexe car les châteaux forts comme les manoirs sont aussi des lieux de pouvoir, d'administration seigneuriale et des signes de puissance. Ce sont tous ces aspects que la conférence essaiera de faire apparaître, tout en replaçant le château dans l'espace médiéval. L'exposé sera illustré de nombreuses images.

**Tarif : 5 € / pers, tarif réduit : 3 € / pers**

**Samedi 22 septembre | de 14 h à 16 h**

### **Initiation à l'apiculture**

*Dominique Segalen, apiculteur*

Passionné par son métier et pédagogue dans l'âme, Dominique Segalen proposera au public une découverte de l'apiculture et donnera les clés indispensables à la conduite d'un rucher et emmènera le public. Le groupe ira ensuite en compagnie de l'apiculteur, découvrir les 3 ruches du parc. Prêt de Des combinaisons intégrales avec voiles et gants de protection seront prêtées le temps de l'animation. Il est demandé aux participants de s'habiller d'un tee-shirt à manches longues, d'un pantalon et de chaussures fermées.

**Tarif : 5 € / pers, tarif réduit : 3 € / pers**

**Samedi 29 septembre | de 14 h 30 à 15 h 45 ou de 16 h à 17 h 30**

### **Balade contée épicée**

*Dominique Grall, conteuse et spécialiste des plantes médicinales.*

Entrez dans l'univers des épices avec Dominique qui vous conte les secrets des plantes, vous les fait sentir et goûter.

**Réservation sur place le jour de la balade. Tarif : 5 € / pers, tarif réduit : 3 € / pers**

**Dimanche 30 septembre | 16 h**

### **siiAn**

Portés par le souffle des arpenteurs du Monde, siiAn et Erwan Tassel ouvrent un espace musical hors sol, où se télescopent l'Est et l'Ouest. Un tour de chant cosmopolite, tissé de sonorités ancestrales et contemporaines.

**Gratuit**

### **Interzone**

*Serge Teyssot-Gay et Khaled Aljaramani*

C'est à Damas, en 2002, que Khaled Aljaramani et Serge Teyssot-Gay écoutent avec une extrême attention le concert de l'autre. Sans parler, ils se rencontrent grâce à leur seule langue commune, la musique. D'un côté un guitariste de rock, de l'autre un oudiste de musique orientale, l'un venu d'Europe, l'autre du Moyen-Orient. Ils décident de se revoir, jouent ensemble, et échangent. Ils ne fusionnent pas mais dialoguent : leurs cultures musicales respectives ne se fondent ni se confondent, ne se diluent ni se délitent en une neutre « zone internationale » mais dialoguent dans une vivante « Interzone », où l'héritage de chacun étaye la syntaxe de l'Interzone Language.

**Gratuit**



*Escalier du château de La Roche-Jagu© Julien Mota*



*Dominique Grall, balade contée épicée*



*siiAn © siiAn*



*Interzone © Zita beretta CC BY-SA 3.0*

**Du 16 au 19 octobre**

### **Découverte de l'univers graphique de Marie Diaz**

Dans trois bibliothèques du département : Ploëzal, Callac, Pluzunet.  
En partenariat avec la Bibliothèque départementale des Côtes-d'Armor.  
Contact : [BCA@cotesdarmor.fr](mailto:BCA@cotesdarmor.fr) ou 02 96 74 51 05

**Lundi 22 octobre | 15 h**

### **Spectacle**

**Dans le cadre de Scènes d'automne au jardin**

**Gratuit**

**Jeudi 27 décembre | 15h**

### **Corbeau ramène la lumière et autres enchantements**

Marie Diaz et Aurélien Daniélo

Au commencement du monde sur les terres du Grand Nord, tout est plongé dans le noir : un vieux chef-sorcier a enfermé toute la lumière dans un coffre qu'il garde jalousement caché dans sa maison de bois. Corbeau le Joueur de Tours découvre la supercherie. Grâce à son art de la métamorphose, il trouvera un moyen pour ruser avec le sorcier et rendre la lumière au monde...

Spectacle tout public à partir de 7 ans.

**Tarif : 4 € / pers. tarif réduit : 3 € / pers.**



La Tapisserie de Soie , ill. De Marie Diaz © Marie Diaz

## **Expositions**

### **Vacances de la Toussaint**

ouverture du château et de l'exposition du 20 oct. au 4 nov. | 14h-17h

### **Vacances de Noël**

Ouverture du château et de l'exposition du 22 déc. au 6 janv. | 14h-17h fermé le 25 déc. et le 1<sup>er</sup> janv.

### **Si la Roche-Jagu m'était contée**

Protégeant l'estuaire de Trieux, le château de la Roche-Jagu est le dernier témoin d'un système défensif bâti entre Pontrieux et l'archipel de Bréhat. Le parcours propose de découvrir le quotidien d'une seigneurie bretonne au XVI<sup>e</sup> siècle et de comprendre la particularité du château de la Roche-Jagu, dernier témoin d'un système défensif bâti entre Pontrieux et l'archipel de Bréhat.

Rez-de-chaussée du château

**Gratuit**

### **Tisseuse d'Imaginaire – Voyage dans les contes du monde**

Exposition de contes illustrés par Marie Diaz

Auteure, conteuse, illustratrice,

Marie Diaz est une semeuse d'histoires passionnée par le conte merveilleux, les langues, les chants et les mythologies d'ici et d'ailleurs. Les illustrations originales exposées sont issues de plusieurs de ses albums jeunesse : Les Orangers de Tahiti, La Tapisserie de Soie, La Fille du Rajah , Les Baguettes d'Ivoire, Le Voleur de Saisons, Rimadellou.

**1<sup>er</sup> étage**

**Tarif : 4 €, tarif réduit : 3 €**



Marie Diaz © M.Diaz



La Tapisserie de soie, ill. de Marie Diaz © M. Diaz

## 5 - Informations pratiques

Domaine départemental de la Roche-Jagu  
22 260 PLOËZAL  
Tél : 02 96 95 62 35  
Courriel : [chateaudelarochejagu@cotesdarmor.fr](mailto:chateaudelarochejagu@cotesdarmor.fr)  
Site web : [www.larochejagu.fr/](http://www.larochejagu.fr/)

### Horaires

Du 5 mai au 30 septembre de 10 h à 12 h et de 14 h à 18 h  
Juillet-août de 10 h à 13 h et de 14 h à 19 h  
Vacances de la Toussaint et de Noël de 14 h à 17 h  
Fermé le 25 déc. et le 1<sup>er</sup> janv.

### Tarifs

#### **Plein tarif**

(Période exposition du 5 mai au 30 sept.) : 5 €  
(Vacances de la Toussaint et de Noël) : 4 €

**Tarif réduit** (toute période) : 3 €

**Tarif famille** (2 adultes – 2 enfants) : 13 €

**Gratuité** pour les moins de 6 ans hors groupe scolaire, associations en charge de personnes en difficultés (sur demande), pour 1 accompagnateur de personnes relevant du tarif « groupe ».

#### **Carte annuelle** (Accès permanent château et exposition)

plein tarif : 10 €  
tarif réduit : 5 €

#### **Animations et conférences :**

Plein tarif : 5 €  
Tarif réduit : 3 €

#### **Ateliers spécifiques :**

Cuisine aux épices : 30 € / pers.  
Sophrologie Nature : 15 € / pers.  
Les épices dans la phytothérapie : 30 € / pers.  
Acro-Yoga : 15 € le duo.  
Grimpes d'arbres : 22 € / pers. Réservation au 06 83 01 52 57

**Cinéma en plein air** : gratuit réservation obligatoire.

#### Accueil groupes

**Animations pour les groupes scolaires** : 2 € / enfant

**Tarif groupe** (sur demande et réservation) : 3 € / personne

**Visite guidée du parc** – Tarif groupe (sur demande et réservation) : 3 € par personne

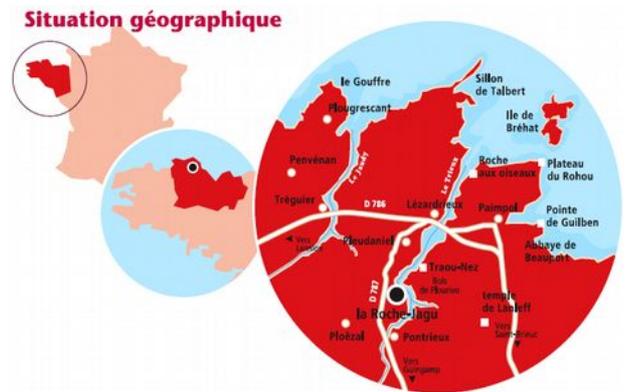
#### Spectacles gratuits

Accueil, boutique et billetterie 02 96 95 62 35

Paddock pour cavaliers

Label Accueil vélo renseignements au 02 96 95 62 35

Restaurant « Le Petit Jagu » renseignements au 02 96 12 18 21 ou 06 63 08 73 97





© Chimair

## LE DOMAINE DÉPARTEMENTAL DE LA ROCHE-JAGU

Un site unique au cœur du Trégor : château XV<sup>e</sup> siècle & jardin remarquable.

**En Bretagne, dans les Côtes d'Armor, entre Paimpol et Pontrieux,** le Domaine départemental de la Roche-Jagu possède un patrimoine culturel, végétal et paysager qu'il s'attache à valoriser tout au long de l'année à l'occasion d'expositions, d'animations et de manifestations grand public.

**Propriété du Département des Côtes d'Armor depuis 1958, le Domaine de la Roche-Jagu est situé dans le Trégor.** Au bord de l'estuaire du Trieux, le château du XV<sup>e</sup> siècle, classé Monument historique, et ses jardins, reconnus au titre de « jardin remarquable », s'ouvrent à toutes les pratiques culturelles et à toutes les flâneries.

**Imaginé et conçu par l'architecte-paysagiste Bertrand Paulet à la suite de l'ouragan qui dévasta une bonne partie de la Bretagne en octobre 1987,** le parc en accès libre et gratuit tout au long de l'année, s'étend sur plus de 64 ha et se compose d'une grande diversité de paysages dont la préservation revêt un intérêt majeur. Végétaux ornementaux ou flore indigène, palmeraie, jardin des simples, potager médiéval, jardin d'agrément, landes littorales et espaces boisés sont les éléments constitutifs d'une biodiversité favorisée par des pratiques d'écogestion.

**Labellisé en 2017 « Ecojardin », référence nationale en terme de gestion écologique, le Domaine offre un brillant exemple d'un parc où beauté et harmonie se conjuguent avec écologie et biodiversité.** Mise en œuvre au Domaine de la Roche-Jagu depuis l'année 2000, la gestion différenciée est une démarche écologique qui vise à restaurer, favoriser et préserver la biodiversité. Cette démarche s'avère ici d'autant plus pertinente que le parc est situé au cœur d'un site naturel classé Natura 2000. Le Domaine développe différents projets pour favoriser le maintien de la biodiversité dans le parc : projet apicole mené avec l'apiculteur Dominique Ségalen, projet d'éco-pastoralisme avec un cheptel de chèvres et de moutons, de la chèvrerie de Plouézec, sous la conduite de leur chevrier Pascal Lissilour, travail avec des partenaires associatifs et institutionnels pour réaliser des inventaires naturalistes et botaniques (association War-dro an Natur et Lycée de Pommerit-Jaudy). Des réalisations concrètes, telles qu'en 2016 la création de 3 mares naturelles, voient le jour pour améliorer la biodiversité du parc.

## DOSSIER DE PRESSE



## Saison 2018

Domaine départemental de la Roche Jagu

RETROUVEZ COMMUNIQUÉS ET DOSSIERS DE PRESSE  
DU DÉPARTEMENT SUR **COTESDARMOR.FR**



@COTESDARMOR22



COTESDARMORLEDEPARTEMENT

## CONTACT PRESSE

DOMAINE DE LA ROCHE JAGU

CLAUDINE ROBLEZ

T. 02 96 62 50 74

claudine.roblez@cotesdarmor.fr

DÉPARTEMENT DES CÔTES D'ARMOR

YVES COLIN

Cabinet du Président

T. 02 96 62 46 56

Port. 06 89 09 52 08

yves.colin@cotesdarmor.fr

